

Herzlich willkommen in Unterschleißheim

Mit diesen Informationen möchte Ihnen die Stadt Unterschleißheim die Ankunft erleichtern und helfen, sich zurechtzufinden. Aktuelle Informationen finden Sie auch auf unserer Internetseite:

www.unterschleissheim.de/ukrajina-informacija



Bitte haben Sie Verständnis, dass sich Abläufe kurzfristig ändern können, vor allem im Hinblick auf Aufenthalt und Leistungsbezug. Bitte informieren Sie sich regelmäßig auf der Seite des Landratsamtes München:

<https://t1p.de/Landratsamt-Ukraine>



Ласкаво просимо до Унтершляйсхайму

За допомогою цієї інформації місто Унтершляйсхайм хоче полегшити Вам прибуття та допомогти зорієнтуватися. Актуальну інформацію Ви знайдете також на нашій інтернет-сторінці:

www.unterschleissheim.de/ukrajina-informacija



Будь ласка, поставтесь з розумінням до того, що деякі процедури можуть короткотерміново змінюватися, передусім стосовно перебування та отримання послуг. Будь ласка, регулярно звертайтеся за інформацією на сторінку відомства Ландратсамт Мюнхена:

<https://t1p.de/Landratsamt-Ukraine>



Bundesweite Verteilung von Geflüchteten

Seit dem 1. Mai 2022 werden mit dem neuen, bundesweiten Registrier- und Verteilsystem FREE Kriegsflüchtlinge, die erstmals in Deutschland registriert werden bzw. staatliche Leistungen beantragen, automatisiert entsprechend der Quotenverteilung nach dem Königsteiner Schlüssel einem Bundesland zugewiesen. Leistungen können damit nur in diesem Bundesland beantragt und in Anspruch genommen werden.

Für den Landkreis München bedeutet dies, dass aufgrund der Quotenübererfüllung grundsätzlich keine weiteren Kriegsflüchtlinge aufgenommen werden können. Dies gilt auch für Personen, die privat im Landkreis München unterkommen könnten. Ausnahmen gibt es nur für engste Familienangehörige (sog. Kernfamilie, also Eltern und Ihre Kinder sowie Ehegatten) sowie Personen mit einem festen Arbeitsplatz im Landkreis München.

Weitere Informationen finden Sie hier:

<https://t1p.de/verteilung-gefluechteten>



Anmeldung für den Wohnort Unterschleißheim – 3 Schritte

1. Registrierung bei der Regierung von Oberbayern. (E-Mail und persönlicher Termin)

- Bitte senden Sie sobald wie möglich nach Ihrer Ankunft eine E-Mail an: ukraine.regierung-oberbayern@reg-ob.bayern.de mit Angabe von Name, Geburtsdatum, Adresse der aktuellen Unterkunft, E-Mail-Adresse und Telefonnummer sowie einer Kopie des Ausweises (Foto oder Scan)
- Die Regierung von Oberbayern setzt sich dann mit Ihnen in Verbindung, um einen Termin zu vereinbaren. Bei dem Termin werden ihre biometrischen Daten erfasst und alle Daten geprüft.

2. Anmeldung bei der Stadt Unterschleißheim im Bürgerbüro. Bitte bringen Sie Ihren Ausweis mit. (persönlicher Termin)

- Nach der Anmeldung werden Ihre Kinder in der Schule angemeldet. Sie erhalten die Info, bei welcher Schule Sie sich melden sollen.
- **Bitte kommen Sie ohne Termin ins Rathaus oder melden sich unter 089/31009-0**
- **Bitte an der Anmeldung im Rathausfoyer melden**
- **Adresse: Rathausplatz 1, 85716 Unterschleißheim**

3. Ihre Unterlagen leiten wir an das Landratsamt München weiter, dort erfolgt die Erstregistrierung im Ausländerzentralregister. Vom Landratsamt erhalten Sie dann einen Termin. (Online und persönlicher Termin)

- Im Landratsamt werden Ihr Ausweis kontrolliert und Ihre Fingerabdrücke gespeichert. Sie erhalten dort dann eine Aufenthaltserlaubnis für zunächst ein Jahr. Der Aufenthaltstitel kann verlängert werden und ermöglicht die Aufnahme einer Erwerbstätigkeit.
- Der Antrag kann auch **online** gestellt werden unter: <https://t1p.de/Landratsamt-Ukraine>
Sie erhalten eine E-Mail mit der Terminbestätigung und weiteren Informationen (z. B. Anforderung der Unterlagen). Die Aufnahme der Erwerbstätigkeit ist bereits ab Bescheinigung über die Online-Antragstellung erlaubt.
- **Adresse: Ludmillastraße 26, 81543 München**



Загальнодержавний розподіл біженців

З 1 травня 2022 року біженці, які вперше реєструються в Німеччині й відповідно претендують на державну допомогу, згідно нової загальнодержавної системи реєстрації та розподілу біженців FREE будуть автоматично направлені до певної федеральної землі відповідно до розподілу квот за ключем Кенігштайна. Таким чином подати заяву на отримання пільг та отримати їх можна буде лише у цій федеральній землі. Для району Мюнхена це означає, що більше не можуть прийматися біженці війни через те, що квота була перевищена. Це також стосується людей, які могли би винайняти приватне житло в районі Мюнхена. Винятки можливі лише для найближчих членів сім'ї (так званої нуклеарної родини, тобто батьків та їх дітей, а також подружжя), й осіб, які мають постійну роботу в районі Мюнхена.

Для отримання додаткової інформації див.:

<https://t1p.de/verteilung-gefluechteten>



Реєстрація за місцем проживання в місті Унтершляйсхайм – 3 кроки

- 1. Реєстрація в уряді Верхньої Баварії. (E-Mail та домовленість про особисту зустріч)**
 - Будь ласка, надішліть якнайшвидше після вашого прибуття E-Mail на наступну адресу: ukraine.regierung-oberbayern@reg-ob.bayern.de із зазначенням імені, дати народження, актуальної адреси перебування, E-Mail адреси та номеру телефону, а також наданням копії документу, що посвідчує особу (фото або скан)
 - Уряд Верхньої Баварії згодом зв'яжеться з Вами, щоб призначити зустріч. Під час цієї зустрічі будуть взяті Ваші біометричні дані та перевірені всі надані відомості.
- 2. Реєстрація в центрі адміністративних послуг міста Унтершляйсхайм. Будь ласка, візьміть Ваше посвідчення особи з собою (особиста зустріч)**
 - Після реєстрації Ваші діти будуть зареєстровані в школі. Ви отримаєте інформацію, до якої школи Ви повинні звернутися.
 - Будь ласка, приходьте без попередньої домовленості до Ратуші або зв'яжіться телефоном за номером 089/31009-0
 - Будь ласка, зверніться до рецепції у фойє приміщення Ратуші
 - Адреса: Ратхаусплатц 1, 85716 Унтершляйсхайм/Rathausplatz 1, 85716 Unterschleißheim
- 3. Ваші документи будуть направлені до відомства Ландратсамт Мюнхена, там відбувається первинна реєстрація у центральному реєстрі іноземців. Відомство Ландратсамт після цього призначить Вам зустріч (онлайн або особисто)**
 - У відомстві Ландратсамт буде перевірене Ваше посвідчення особи та взяті Ваші відбитки пальців. У цьому відомстві Ви отримаєте згодом Дозвіл на проживання в Німеччині спочатку на один рік. Дозвіл на проживання може бути продовжений та надає можливість для працевлаштування.
 - заяву на отримання дозволу на проживання можна також подати онлайн за наступним посиланням: <https://t1p.de/Landratsamt-Ukraine>
Ви отримаєте E-Mail з підтвердженням терміну зустрічі та подальшою інформацією (наприклад, вимоги до документів). Початок трудової діяльності дозволено вже з моменту отримання посвідчення про подання заяви онлайн.
 - Адреса: Людмиллаштрассе 26, 81543 Мюнхен/Ludmillastraße 26, 81543 München



Wie erhalten Sie finanzielle Unterstützung?

Geflüchtete aus der Ukraine konnten bisher Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG) beziehen. **Ab dem 1. Juni 2022 erhalten Sie Leistungen der Grundsicherung.**

Als erwerbsfähige Geflüchtete können Sie und Ihre Kinder bis zum 25. Lebensjahr als sogenannte Bedarfsgemeinschaft Leistungen beim Jobcenter des Landkreises beantragen. Dafür benötigen Sie eine Fiktionsbescheinigung (Bestätigung über die Beantragung eines Aufenthaltstitels) oder einen entsprechenden Aufenthaltstitel.

Wenn Sie bisher Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz bezogen haben, können Sie jetzt die Leistungen der Grundsicherung über das folgende Online-Formular beantragen:

<https://t1p.de/kurzantrag>



Der Antrag kann komplett auf elektronischem Weg gestellt werden, **ein persönlicher Termin im Landratsamt ist nicht erforderlich.** Für die Antragstellung wird zwingend eine deutsche Bankverbindung benötigt. Eine gesetzliche Krankenversicherung muss ausgewählt und im Antrag angegeben werden.

Bankkonto

Sie können bei den kommunalen Sparkassen ein Basiskonto mit einem gültigen ukrainischen Personalausweis oder Reisepass eröffnen. In Unterschleißheim finden Sie Sparkassen hier:

- **Rathausplatz 1, 85716 Unterschleißheim**
- **Bezirksstraße 13, 85716 Unterschleißheim**

Wenn Sie ein Bankkonto eröffnet haben, können Sie Bargeld der Landeswährung Hrywnja in Euro umtauschen. Der Wechselkurs wird pro Kalenderwoche von der ukrainischen Zentralbank vorgegeben und jeweils freitags bis 14 Uhr von der Deutschen Bundesbank veröffentlicht.

Weitere Informationen finden Sie hier:

<https://t1p.de/bargeld-umtausch>



Як Ви можете отримати фінансову підтримку?

Наразі біженці з України мали змогу отримувати допомогу відповідно до Закону про пільги шукачам притулку (AsylbLG). **31 червня 2022 року Ви отримуватиме виплати на базове забезпечення.**

Як працездатний біженець, Ви та ваші діти віком до 25 років можете подати заяву на отримання допомоги у районному центрі зайнятості. Для цього потрібні тимчасове посвідчення легального перебування в країні (підтвердження подання заявки на отримання дозвілу на проживання) або відповідна посвідка на проживання.

Якщо Ви отримували пільги відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку, тепер Ви можете подати заяву на отримання соціальної допомоги на базове забезпечення. Онлайн-формуляр (заява) знаходиться тут:

<https://t1p.de/kurzantrag>



Заяву можна подати повністю в електронному вигляді, для цього не потрібно звертатись у центр зайнятості особисто. Для подачі заяви необхідний рахунок у німецькому банку. А також потрібно обрати медичну страхову компанію та зазначити це у заяві.

Банківський рахунок

Ви можете з дійсним українським паспортом або закордонним паспортом відкрити базовий рахунок у одній з комунальних ощадних кас. В Унтершляйсхаймі Ви знайдете ощадні каси (Sparkassen) за наступними адресами:

- **Ратхаусплатц 1, 85716 Унтершляйсхайм / Rathausplatz 1, 85716 Unterschleißheim**
- **Беціркштрасе 13, 85716 Унтершляйсхайм /Bezirksstraße 13, 85716 Unterschleißheim**

Якщо Ви відкрили рахунок у банку, Ви можете обміняти гривні готівкою на євро. Обмінний курс встановлюється Національним банком України на кожен календарний тиждень і публікується Deutsche Bundesbank щоп'ятниці до 14:00.

Для отримання додаткової інформації див.:

<https://t1p.de/bargeld-umtausch>



Medizinische Versorgung

Um medizinische Versorgung in Deutschland in Anspruch nehmen zu können, ist die Anmeldung bei einer Krankenversicherung notwendig. Eine entsprechende gesetzliche Krankenkasse kann selbst ausgewählt werden. Die Angabe der Krankenkasse kann zusammen mit dem Antrag für Leistungen der Grundsicherung einreicht werden (beim Jobcenter).

Weitere Informationen finden Sie hier: <https://t1p.de/medizinische-versorgung>



Eine Übersicht an Ärzten in Unterschleißheim finden Sie hier:

www.unterschleissheim.de/Aerzte



Ukrainisch-sprachige Ärzte finden Sie hier:

Allgemeinmedizin

- **Lilia Peters**
Schopenhauerstr. 56, 80807 München – U-Bahn Milbertshofen
Tel: 089 353023, <http://prx-dr-mueller.de/>

Gynäkologie

- **Dr. Irina Öttl-Mancenko**
Feierabendstraße 51, 85674 Oberschleißheim
Tel: 089 3153027, <http://www.gyn-oberschleissheim.de/>
- **Svetlana Joschpe**
Untere Hauptstraße 5, 85386 Eching
Tel.: 089 3194965,
- **Rosa Motsiou**
Sendlinger Str. 23, 80331 München – S-Bahn/U-Bahn Marienplatz
Tel: 089 295784

Zahnmedizin

- **Leon Horbass**
Isartorplatz 8 (1. Stock), 80331 München – S-Bahn Isartor
Tel: 089 525871

Psychologische Unterstützung

Kostenlose psychologische Beratung der Caritas für Flüchtlinge in Unterschleißheim:

Bahman SATTARI, Psychologe
Tel.: (089) 321832-31, Mobil: (0151) 50762138
Adresse: Im Klosterfeld 14 B, 85716 Unterschleißheim
Sprechzeiten: Mo, Mi, Do 11:00-18:00 Uhr

Hilfsangebote von Refugio München: <https://www.refugio-muenchen.de/ukraine/>



Медичне забезпечення

Для того, щоб отримати медичну допомогу у Німеччині необхідно мати медичну страховку. Ви можете самостійно обрати, в якій страховій компанії Ви будете зареєстровані. Обрану Вами страхову компанію необхідно вказати у заяві на отримання соціальної допомоги на базове забезпечення, яку Ви подаєте до центру зайнятості.

Для отримання додаткової інформації див.: <https://t1p.de/medizinische-versorgung>



Список лікарів в Унтершляйсхаймі Ви знайдете за наступним посиланням:

www.unterschleissheim.de/Aerzte



Україномовних лікарів Ви знайдете тут:

Загальна лікарська практика

- Лілія Петерс / Lilia Peters

Шопенгауерштрассе 56, 80807 Мюнхен - U-Bahn Мільбертсхофен /
Schopenhauerstr. 56, 80807 München – U-Bahn Milbertshofen
Тел.: 089 353023, <http://prx-dr-mueller.de/>

Гінекологія

- Доктор Ірина Етль-Манценко / Dr. Irina Öttl-Mancenko

Файерабендштрассе 51, 85674 Обершляйсхайм / Feierabendstraße 51, 85674 Oberschleißheim
Тел.: 089 3153027, <http://www.gyn-oberschleissheim.de/>

- Світлана Йошпе / Svetlana Joschpe

Унтере Хауптштрассе 5, 85386 Ехінг / Untere Hauptstraße 5, 85386 Eching
Тел.: 089 3194965,

- Роза Мотсію / Rosa Motsiou

Зендлінгер шт. 23, 80331 Мюнхен - S-Bahn/U-Bahn Марієнплатц /
Sendlinger Str. 23, 80331 München – S-Bahn/U-Bahn Marienplatz
Тел.: 089 295784

Стоматологія

- Леон Хорбасс / Leon Horbass

Ізарторплатц 8 (другий поверх), 80331 Мюнхен – S-Bahn Ізарторплатц /
Isartorplatz 8 (1. Stock), 80331 München – S-Bahn Isartor
Тел.: 089 525871

Психологічний супровід

Безкоштовні психологічні консультації від Карітасу для біженців в Унтершляйсхаймі:

Бахман САТТАРІ, психолог

Тел: (089) 321832-31, Моб.: (0151) 50762138

Адреса: : У монастирі 14 В, 85716 Унтершляйсхайм

Графік роботи: пн, ср, чт 11:00 - 18:00

Пропозиції допомоги від Refugio Munich: <https://www.refugio-muenchen.de/ukraine/>



COVID-19 – Test & Impfung

Die Test- und Impfbereitschaften in Unterschleißheim und im Landkreis München stehen Ihnen kostenfrei zur Verfügung. Zudem können kostenlose Bürgertests an den entsprechenden Teststellen in Anspruch genommen werden.

- Testzentrum Unterschleißheim

Stadionstraße 196 A, 85716 Unterschleißheim

Tel: 089 3120344 280

Öffnungszeiten: Mo - So: 08:00 – 12:00 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr

Anmeldung: <https://t1p.de/TZU>



- Impfzentrum Unterschleißheim

Freisinger Straße 3, 85716 Unterschleißheim

Tel: 089 3120344 22, E-Mail: impfung@izu-brk.de

Öffnungszeiten: Mo – So: 8:00 – 22:00 Uhr

Keine Anmeldung erforderlich

Deutschkurse

Die Volkshochschule (VHS) startet neue Deutschkurse in Unterschleißheim, für die Sie sich **ab sofort kostenlos** anmelden können. Die Anmeldung ist per E-Mail an info@vhs-nord.de oder vor Ort möglich.

Adresse: Landshuter Straße 20-22, 85716 Unterschleißheim

Schulanmeldung

Kinder mit Fluchterfahrung werden im Schulalter (6-15 Jahre) **nach drei Monaten Aufenthalt** in Bayern schulpflichtig. Im Einzelfall können Kinder auch früher in der Schule betreut werden. Bei der Anmeldung im Bürgerbüro Unterschleißheim wird Ihnen die zuständige Schule mitgeteilt, bei der Sie Ihre Kinder anmelden können.

Dolmetscherdienste

Falls Sie Dolmetscherleistungen für z.B. Arztbesuche etc. benötigen oder wenn Sie als Dolmetscher unterstützen möchten, wenden Sie sich bitte an: refugees@brk-unterschleissheim.de



COVID-19 – Тест та щеплення

Послуги центрів тестування та щеплення в Унтершляйсхаймі та земельному окрузі Мюнхен надаються Вам безкоштовно. Крім того, Ви можете зробити безкоштовні експрес-тести у відповідних пунктах тестування.

- **Центр тестування Унтершляйсхайм**

Штадіонштрассе 196 А, 85716 Унтершляйсхайм / Stadionstraße 196 А, 85716 Unterschleißheim

Тел.: 089 3120344 280

Години роботи: Пн - Нд: 08:00 – 12:00 та 13:00 - 17:00

Реєстрація: <https://t1p.de/TZU>



- **Центр щеплення Унтершляйсхайм**

Фрайзінгер штрассе 3, 85716 Унтершляйсхайм / Freisinger Straße 3, 85716 Unterschleißheim

Тел.: 089 3120344 22, E-Mail: impfung@izu-brk.de

Години роботи: Пн - Нд: 8:00 – 22:00

Реєстрація не потрібна

Курси німецької мови

Освітній центр для дорослих (Volkshochschule (VHS)) розпочинає нові курси німецької мови в Унтершляйсхаймі, на які Ви, на даний час можете безкоштовно подати заявку. Подання заявки можливе за електронною адресою info@vhs-nord.de або на місці.

**Адреса: Ландсхутер штрассе 20-22, 85716 Унтершляйсхайм /
Landshuter Straße 20-22, 85716 Unterschleißheim**

Заява на навчання у школі

Діти, що зазнали досвіду біженців, зобов'язані у шкільному віці (6-15 років) **після трьох місяців перебування** у Баварії, навчатися у школі. В окремих випадках, діти можуть бути прийняті до школи раніше. При реєстрації у центрі адміністративних послуг Унтершляйсхайму Вам повідомлять про відповідну школу, до якої Ви можете подати заяву на навчання Ваших дітей.

Послуги перекладачів

Якщо Вам потрібні послуги перекладача, наприклад, для відвідання лікаря, або якщо Ви, як перекладач, хочете запропонувати свою підтримку, звертайтеся, будь ласка, на електронну адресу: refugees@brk-unterschleissheim.de



Treffpunkt für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Kostenlose Angebote im Familienzentrum – für Eltern mit Kleinkindern

- Treffpunkt für Kleinkinder und ihre Familien aus der Ukraine (mittwochs 17:30-20:00 Uhr)
- Offener Treff für kleine Kinder und Eltern (Mo-Fr 9:00-12:00 und Mo-Do 15:00-17:30 Uhr)
- Spiel- und Turnstunde für Familien mit Kindern bis 6 Jahre (dienstags 11:00-12:00 Uhr)
- Spielgruppe für Kinder im Alter von 3-4 Jahren, geleitet von zwei Ukrainerinnen (Mo, Di, Mi 15:00-17:30 Uhr)

Adresse: Alexander-Pachmann-Straße 40, 85716 Unterschleißheim

Spielmobil – für Kinder

Mobiles Angebot beim Spielplatz „An der Burg“; Spiele & Basteln; donnerstags und freitags (ab 24. März bis 8. April 2022); jeweils von 15 bis 18 Uhr; kostenloses Angebot

Adresse: An der Burg 14, 85716 Unterschleißheim

Pädagogische Willkommensgruppe für ukrainische Kinder

Angebot der Therese-Giehse-Realschule für Kinder von 11-14 Jahren, um Deutsch zu lernen, Kontakte zu knüpfen und eine Tagesstruktur zu erhalten

Anmeldung: telefonisch unter 089 31009-5200 oder per E-Mail an k.lechner@tgrs.de

JugendKulturHaus Gleis 1 – für Jugendliche

Offener Betrieb immer auch für ukrainische Jugendliche; viele Möglichkeiten, von Darts, über Billard bis hin zu Tischtennis und Kicker; immer Dienstag- bis Samstagnachmittag; kostenloses Angebot

Adresse: Hollerner Weg 1, 85716 Unterschleißheim

Hockey – für Jugendliche

Sportangebot für Kinder und Jugendliche ab 10 Jahren.

Anmeldung: vorstand@hockeynerds.de

Willkommenscafé an der FOS/BOS – für Jugendliche (aktuell für unbegrenzte Zeit pausiert)

Offenes Willkommenscafé für Jugendliche aus der Ukraine und anderen Ländern, immer dienstags ab 15:30 Uhr (nicht in den Ferien)

Adresse: Südliche Ingolstädter Straße 1, 85716 Unterschleißheim

Tanzangebot des TanzSportClub Unterschleißheim

Tanzend Deutsch lernen!

Adresse: Sporthalle im Sportzentrum am Ballhaus—Forum, Anna-Wimschneider-Str.1-3, 85716 Unterschleißheim

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Internetseite:

www.unterschleissheim.de/ukrajina-informacija



Kinderbücher

Frei zugängliche Kinderbücher in ukrainischer Sprache finden Sie hier:

<https://t1p.de/osvitoria>



Місце зустрічі дітей, молоді та дорослих

Безкоштовні пропозиції в сімейному центрі – для батьків з маленькими дітьми

- Місце зустрічі маленьких дітей та їхніх сімей з України (середа 17:30-20:00)
- Відкрита зустріч для маленьких дітей та батьків (пн-пт 9:00-12:00 та пн-чт 15:00-17:30)
- Заняття з гімнастики для сімей з дітьми до 6 років (вівторок з 11:00 до 12:00)
- Ігровий гурток для дітей 3-4 років під керівництвом двох українок (пн, вт, ср 15:00-17:30)

Адреса: Александр-Пахман-штрассе 40, 85716 Унтершляйсхайм / Alexander-Pachmann-Straße 40, 85716 Unterschleißheim

Spielmobil – для дітей

Мобільна пропозиція на ігровому майданчику "An der Burg"; ігри та майстрування; по четвергах та п'ятницях (з 24 березня до 8 квітня 2022); з 15.00 до 18.00; безкоштовна пропозиція

Адреса: Ан дер Бург 14, 85716 Унтершляйсхайм / An der Burg 14, 85716 Unterschleißheim

Будинок культури для молоді Gleis 1 - для підлітків

Відкритий режим роботи також для української молоді; багато можливостей, від дартсу, більярду до настільного тенісу та футболу; відкрито: вівторок-субота по обіді; безкоштовна пропозиція

Адреса: Холлєрнер Вег 1, 85716 Унтершляйсхайм / Hollerner Weg 1, 85716 Unterschleißheim

Педагогічна група «Willkommensgruppe» для українських дітей

Пропозиція для дітей від 11 до 14 років з метою вивчення німецької мови, налагоджування соціальних контактів та підтримки режиму дня.

Рєєстрація: за телефоном 089 31009-5200 або електронною поштою k.lechner@tgrs.de

Willkommenscafé (Інтеграційне кафе) на FOS/BOS - для молоді *(призупинено на невизначений термін)*

Відкрите вітальне кафе для молоді з України та інших країн, щовівторка з 15:30 (не під час свят)

Адреса: Зюдліхе Інгольштєдтер штрассе 1, 85716 Унтершляйсхайм / Südliche Ingolstädter Straße 1, 85716 Unterschleißheim

Танцювальна пропозиція TanzSportClub Unterschleißheim

Вивчай німецьку, танцюючи!

Адреса: Спортивний зал у спортивному центрі Ballhaus—Forum, Anna-Wimschneider-Str.1-3, 85716 Унтершляйсхайм

Хокей – для молоді

Спортивна пропозиція для дітей та молоді від 10 років.

Рєєстрація: vorstand@hockeynerds.de

Більше пропозицій ви можете знайти на нашому сайті:

www.unterschleissheim.de/ukrajina-informacija



Дитячі книжки

Дитячі книжки українською мовою у вільному доступі Ви знайдете тут:

<https://t1p.de/osvitoria>



Kleidung

Sie können in Unterschleißheim Kleidung zur Hälfte des angegebenen Preises erwerben, vom Baby bis zum Erwachsenen. Auch Schuhe, Spielsachen, Bettwäsche, Handtücher, Geschirr etc. sind vorhanden.

Adresse: AWO Klawotte Unterschleißheim, Landshuter Straße 35, 85716 Unterschleißheim

Mo, Mi geschlossen
Di, Do 09:00 – 13:00 Uhr | 14:00 – 17:00 Uhr
Fr 13:00 – 17:00 Uhr
3. Samstag im Monat 10:00 – 13:00 Uhr

Unterkunft finden

Ankunftszentrum der Regierung von Oberbayern in München

Wenn Sie keine private Unterkunft haben, können Sie sich im **Ankunftszentrum der Regierung von Oberbayern in München** melden. Das Ankunftszentrum hat rund um die Uhr geöffnet. Hier erhalten Sie Essen, medizinische Erste Hilfe und eine Übernachtungsmöglichkeit. Wenn Sie keine private Unterkunft finden können, erhalten Sie ein Unterbringungsangebot vom Land Bayern. Dies sind z.B. Jugendherbergen, Zimmer in Pensionen, Hotels oder Asylunterkünfte. Wenn Sie eine private Unterkunft gefunden haben, können Sie jederzeit umziehen.

Adresse: Maria-Probst-Straße 14, 80939 München
Bushaltestelle: Margot-Kalinke-Straße
U6: U-Bahnstation Kieferngarten

Privaten Wohnraum finden

Private Wohnraumbörse im Landkreis München

Über folgendes Online-Portal können Sie privat eine Unterkunft in Unterschleißheim und im Landkreis München suchen: <https://integreat.app/lkmuenchen/de>



Bundesweite Wohnraum-Börse

Neben einer Wohnraum-Börse für ganz Deutschland finden sich auf der Seite Antworten auf häufig gestellte Fragen für Wohnungssuchende: <https://unterkunft-ukraine.de/>



Private Wohnraumvermittlung in der Stadt München

Der Verein "Münchner Freiwillige" vermittelt vorübergehende private Unterkünfte. Melden Sie sich über dieses Formular: <https://t1p.de/Wohnungssuche-Muenchen>



Längerfristige Wohnungssuche

Tipps zur längerfristigen Wohnungssuche in Unterschleißheim und im Raum München finden Sie in der INTEGREAT App unter „Wohnen“.



Одяг

В Унтершляйсхаймі можна купити одяг за половину ціни, від немовлят до дорослих.
Також є взуття, іграшки, постільна білизна, рушники, посуд тощо

Адреса: AWO Клавоутте Унтершляйсхайм, Ландсхутер штрассе 35, 85716 Унтершляйсхайм

Пн, Ср зачинено
Вт, Чт 09:00 – 13:00 | 14:00 – 17:00
Пт 13:00 – 17:00
Третя субота місяця 10:00 – 13:00

Знайти житло

Центр прийому біженців Верхньої Баварії в Мюнхені

Якщо у вас немає приватного житла, ви можете зареєструватися в **центрі прийому біженців Верхньої Баварії в Мюнхені**. Центр прибуття працює 24 години на добу. Тут ви отримаєте харчування, першу медичну допомогу та проживання. Якщо ви не можете знайти приватне житло, ви отримаєте пропозицію від землі Баварія. Це, наприклад: молодіжні гуртожитки, кімнати в пансіонаті, готелі чи притулки. Після того як ви знайшли приватне житло, ви можете переїхати в будь-який час.

Адреса: Maria-Probst Strasse 14, 80939 Мюнхен
Автобусна зупинка: Margot-Kalinke-Strasse
U6: Станція метро Kieferngarten

Знайдіть житлове приміщення

Біржа житла в районі Мюнхена

Ви можете використовувати наступний онлайн-портал для приватного пошуку житла в Унтершляйсхаймі та в районі Мюнхена: <https://integreat.app/lkmuenchen/uk>



Загальнодержавна біржа житла

Окрім біржі житла для всієї Німеччини, відповіді на поширені запитання людей, які шукають житло, можна знайти на сайті: <https://unterkunft-ukraine.de/>



Приватне житлове агентство в місті Мюнхен

Асоціація «Мюнхенські волонтери» організовує тимчасове приватне проживання. Скористайтеся цією формою, щоб зв'язатися: <https://t1p.de/Wohnungssuche-Muenchen>



Тривалий пошук житла

Ви можете знайти поради щодо довгострокового пошуку квартири в Унтершляйсхаймі та в районі Мюнхена в додатку INTEGREAT за адресою „Житло“.



Mobilfunk & Internet

Die kostenlose Nutzung der SIM-Karten der Deutschen Telekom für geflüchtete Menschen aus der Ukraine läuft zum 30. Juni 2022 aus. Als geflüchtete Personen können Sie **ab dem 1. Juli 2022** auf einen speziellen Prepaid-Tarif wechseln. Der Tarif "MagentaMobil Prepaid Ukraine" kann ab dem 10. Juni 2022 aktiviert werden und kostet 9,95 Euro für 4 Wochen. Der Wechsel kann online durchgeführt werden, ein Besuch im Shop ist hierfür nicht notwendig.

Weitere Informationen finden Sie hier:

<https://t1p.de/prepaid-tarif>



Öffentliche Verkehrsmittel

Die kostenlose Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel im Gebiet des Münchner Verkehrs- und Tarifverbundes (MVV) für geflüchtete Menschen aus der Ukraine läuft zum 31. Mai 2022 aus.

Ab dem 1. Juni 2022 können Sie das 9-Euro-Ticket benutzen.

So funktioniert das 9-Euro-Ticket:

- Zeitraum: Das Angebot startet am 1. Juni 2022 und wird für die Monate Juni, Juli und August 2022 jeweils zum Preis von 9 Euro pro Monat angeboten.
- Fahrzonen: Das Angebot gilt deutschlandweit im Nah- und Regionalverkehr. Inbegriffen sind dabei Linienbusse, Straßenbahnen, U-Bahnen, S-Bahnen und Regionalzüge (2. Klasse). Das 9-Euro-Ticket gilt nicht im Fernverkehr (z. B. ICE, IC, EC, Flixbus/Flixtrain).
- Verkaufsstellen: Das Ticket kann online über die MVV Handy- und Online-Ticketshops sowie an den Fahrkartenautomaten und in den Kundencentern im MVV-Raum erworben werden.
- Kinder: Kinder unter 6 Jahren fahren in Begleitung einer erwachsenen Person kostenfrei mit und benötigen keine eigene Fahrkarte. Kinder ab 6 Jahren benötigen ein eigenes 9-Euro-Ticket.

Weitere Informationen finden Sie hier:

<https://t1p.de/9-euro-ticket>



Sie brauchen Hilfe?

Zentrale Erstanlaufstelle im Auftrag der Bayerischen Staatsregierung:

Hilfetelefon: 089 54497199

(Montag bis Freitag 8:00 bis 20:00 Uhr, Samstag und Sonntag 10:00 bis 14:00 Uhr)

E-Mail: ukraine-hotline@freie-wohlfahrtspflege-bayern.de



Мобільний зв'язок та Інтернет

Безкоштовне використання SIM-карт Deutsche Telekom для біженців з України закінчується 30 червня 2022 року. Як біженець, Ви можете перейти на спеціальний тариф із передплатою з **1 липня 2022 року**. Тариф «MagentaMobil Prepaid Ukraine» може бути активовано з 10 червня 2022 року і коштує 9,95 євро на 4 тижні. Зміну тарифу можна здійснити онлайн, відвідувати для цього магазин не потрібно.

Для отримання додаткової інформації див.:

<https://t1p.de/prepaid-tarif>



Громадський транспорт

Безкоштовне користування біженцями з України громадським транспортом на території Мюнхенської транспортно-тарифної асоціації (MVV) закінчується 31 травня 2022 року.

З 1 червня 2022 року Ви можете скористатися квитком вартістю 9 євро (9-Euro-Ticket).

Як працює 9-Euro-Ticket:

- Період: пропозиція діє з 1 червня 2022 року протягом червня, липня та серпня 2022 року за ціною 9 євро на місяць.
- Зони подорожей: пропозиція діє по всій Німеччині для місцевого та регіонального транспорту. Сюди входять автобуси загального користування, трамваї, метро, приміські поїзди та регіональні поїзди (місця 2-го класу). Квиток вартістю 9 євро не розповсюджує свою дію на міжміський транспорт (наприклад, ICE, IC, EC, Flixbus/Flixtrain).
- Пункти продажу: Квиток можна придбати онлайн за допомогою мобільного додатку MVV або в онлайн-магазині квитків, а також у квиткових автоматах та в клієнтських центрах MVV-Raum.
- Діти: діти віком до 6 років можуть подорожувати безкоштовно у супроводі дорослих і не потребують власного квитка. Дітям віком від 6 років потрібен власний квиток вартістю 9 євро.

Для отримання додаткової інформації див.:

<https://t1p.de/9-euro-ticket>



Вам потрібна допомога?

Центральний первинний контрактний пункт за дорученням Баварського державного уряду:

Телефон допомоги: 089 54497199

(З понеділка по п'ятницю з 8:00 до 20:00, субота та неділя з 10:00 до 14:00)

E-Mail: ukraine-hotline@freie-wohlfahrtspflege-bayern.de





stadt_unterschleissheim

@howtodeutschland



unterschleissheim.de

Telefonsprechstunde der Stadt Unterschleißheim

Ab sofort bietet die Stadt Unterschleißheim eine Telefonsprechstunde für ukrainische Geflüchtete an. Die Sprechstunde findet immer montags bis freitags von 9:00 Uhr bis 10:00 Uhr statt. Die Telefonnummer lautet: **089 31009-4593**. Anfragen können auch per E-Mail an folgende Adresse gestellt werden: HBovhyria@ush.bayern.de. Es können Anliegen in den Sprachen Ukrainisch, Deutsch, Englisch beantwortet werden.

Телефонні години консультації міста Унтершляйсхайм

Відтепер місто Унтершляйсхайм надає телефонні консультації для біженців з України. Консультаційні години: з понеділка по п'ятницю з 9:00 до 10:00 за номером телефону **089 31009-4593**. Запити також можна надсилати електронною поштою на адресу: HBovhyria@ush.bayern.de. Мови спілкування: українська, німецька та англійська.

Impressum:

Stadt Unterschleißheim

Rathausplatz 1

85716 Unterschleißheim

E-Mail: stadt@ush.bayern.de

Internet: www.unterschleissheim.de

Facebook: www.facebook.com/Unterschleissheim.de

Stand: 10.06.2022

